

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek za rozpočtový rok 2010, spolu s odpověďmi nadace

(2011/C 366/27)

ÚVOD

1. Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (dále jen „nadace“), která sídlí v Dublinu, byla zřízena nařízením Rady (EHS) č. 1365/75 ze dne 26. května 1975⁽¹⁾. Jejím cílem je přispívat k navrhování a vytváření lepších životních a pracovních podmínek v Unii rozvíjením a šířením poznatků v této oblasti⁽²⁾.

2. Rozpočet nadace na rok 2010 činil 20,8 milionu EUR oproti 20,2 milionu EUR v předcházejícím roce. Ke konci roku měla nadace 101 zaměstnanců oproti 94 v předcházejícím roce.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s čl. 287 odst. 1 druhým pododstavcem Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky⁽³⁾ nadace, jež obsahuje finanční výkazy⁽⁴⁾ a zprávy o plnění rozpočtu⁽⁵⁾ za rozpočtový rok 2010, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

4. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁽⁶⁾.

Odpovědnost ředitele

5. Ředitel jakožto schvalující osoba plní příjmy a výdaje v rámci rozpočtu v souladu s finančními předpisy nadace a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených

prostředků⁽⁷⁾. Ředitel odpovídá za zavedení⁽⁸⁾ organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky⁽⁹⁾ tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost Účetního dvora

6. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky nadace a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

7. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI⁽¹⁰⁾. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

8. Audit Účetního dvora zahrnuje provedení postupů, kterými se získávají důkazní informace o částkách a údajích uvedených v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy, včetně posouzení rizika významných nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou, závisí na úsudku auditora. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost používaných účetních zásad a přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti nadace jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

⁽³⁾ Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků a souhrnné informace o převodech prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body.

⁽⁴⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn vlastního kapitálu a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

⁽⁵⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Pravidla týkající se předkládání účtů a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení nadace.

⁽¹⁰⁾ Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

9. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou natolik dostatečné a vhodné, aby na jejich základě mohly být vyjádřeny následující výroky.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

10. Podle názoru Účetního dvora účetní závěrka nadace ⁽¹¹⁾ ve všech významných ohledech věrně zobrazuje

její finanční situaci k 31. prosinci 2010 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení.

Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

11. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka nadace za rozpočtový rok 2010, ve všech významných ohledech legální a správné.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Igors LUDBORŽS, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 6. září 2011.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹¹⁾ Konečná účetní závěrka byla sestavena 30. června 2011 a Účetní dvůr ji obdržel 4. července 2011. Konečná účetní závěrka, konsolidovaná s účetní závěrkou Komise, je k dispozici na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo <http://www.eurofound.europa.eu>.

PŘÍLOHA

Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Dublin)

Pravomoci a činnosti

<p>Oblasti pravomoci Unie podle Smlouvy (článek 151 Smlouvy o fungování Evropské unie)</p>	<p>Unie a členské státy, vědomy si základních sociálních práv, jak jsou stanovena v Evropské sociální chartě podepsané v Turínu dne 18. října 1961 a v Chartě Společenství základních sociálních práv pracovníků z roku 1989, mají za cíl podporu zaměstnanosti, zlepšování životních a pracovních podmínek tak, aby bylo možno tyto podmínky vyrovnat a přitom udržet jejich zvýšenou úroveň, přiměřenou sociální ochranu, sociální dialog, rozvoj lidských zdrojů za účelem trvale vysoké zaměstnanosti a boj proti vyloučením.</p>
<p>Pravomoci nadace (nařízení Rady (EHS) č. 1365/75 ve znění nařízení Rady (ES) č. 1111/2005)</p>	<p>Cíle Úkolem nadace je přispívat k navrhování a vytváření lepších životních a pracovních podmínek prostřednictvím činnosti určené k rozvíjení a šíření poznatků v této oblasti. Nadace se zabývá především:</p> <ul style="list-style-type: none"> — podmínkami člověka při práci, — organizací práce a zejména uspořádáním pracoviště, — problémy, které jsou specifické pro určité kategorie pracovníků, — dlouhodobými aspekty zlepšování životního prostředí, — prostorovým a časovým rozvržením lidské činnosti. <p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> — podporovat výměnu informací a zkušeností v těchto oblastech, — usnadňovat komunikaci mezi vysokými školami, výzkumnými ústavy, úřady a organizacemi hospodářského a sociálního života, — provádět studie a uzavírat studijní smlouvy a napomáhat při uskutečňování vzorových projektů, — co nejtěsněji spolupracovat s existujícími specializovanými subjekty v členských státech a na mezinárodní úrovni
<p>Správa</p>	<p>1 – Řídící rada</p> <ul style="list-style-type: none"> — z každého členského státu: <ul style="list-style-type: none"> — jeden zástupce vlády, — jeden zástupce za organizace zaměstnavatelů a jeden zástupce za organizace zaměstnanců, — tři zástupci Komise. <p>2 – Předsednictvo řídicí rady</p> <ul style="list-style-type: none"> — skládá se z 11 členů; tři členů za jednotlivé sociální partnery a vlády, dvou členů za Komisi, — sleduje provádění rozhodnutí řídicí rady a přijímá opatření nezbytná pro řádnou správu nadace v době mezi zasedáními řídicí rady. <p>3 – Ředitel je jmenován Komisí ze seznamu uchazečů předloženého řídicí radou. Ředitel provádí rozhodnutí řídicí rady a předsednictva a řídí nadaci.</p> <p>4 – Výbor odborníků se skládá maximálně ze tří členů za Komisi, vlády a sociální partnery. Jeho úkolem je poskytovat poradenství při provádění důležitých projektů a posuzování výsledků.</p> <p>5 – Externí audit Účetní dvůr</p> <p>6 – Orgán udělující absolutorium Parlament na doporučení Rady</p>

<p>Zdroje, které měla nadace k dispozici v roce 2010 (2009)</p>	<p>Rozpočet</p> <p>20,9 milionu EUR (20,2 milionu EUR)</p> <p>Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2010</p> <p>101 pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených pracovních míst 91 (81)</p> <p><i>Ostatní zaměstnanci:</i></p> <p>Vyslaní národní odborníci: 0 (0)</p> <p>Smluvní zaměstnanci: 10 (13)</p> <p>Celkový počet zaměstnanců: 101 (94)</p> <p><i>s následujícím rozložením povinností:</i></p> <p>Provozní úkoly: 66 (62)</p> <p>Správní úkoly: 31 (28)</p> <p>Smíšené úkoly: 4 (4)</p>
<p>Poskytnuté produkty a služby</p>	<p>Monitorování a průzkumy</p> <p><i>Síť evropských monitorovacích center:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Evropské středisko pro monitorování pracovních vztahů (EIRO): 357 nově aktualizovaných informací, pět studií reprezentativnosti, roční aktualizace o mzdách a pracovní době, roční přehled pracovních vztahů, šest srovnávacích analytických zpráv. — Evropské středisko pro monitorování pracovních podmínek (EWCO): 107 nově aktualizovaných informací, šest srovnávacích analytických zpráv o profesním postupu migrujících pracovníků a OSVČ. — Nástroj pro monitorování restrukturalizace (ERM): 1 258 nových restrukturalizačních přehledů, čtyři srovnávací analytické zprávy. <p><i>Průzkumy:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Druhý evropský průzkum kvality života: zpráva o sekundární analýze rodinného a pracovního života. — Třetí evropský průzkum kvality života: příprava praktické části. — Pátý průzkum pracovních podmínek v Evropě: provedení 44 000 pohovorů na místě ve 34 zemích; zveřejnění prvních zjištění (resumé). — Evropský průzkum společností: zveřejnění souhrnného přehledu, sekundární analýza postupů společností v oblasti flexibility a zkrácené pracovní doby. <p>Zaměstnanost a konkurenceschopnost</p> <ul style="list-style-type: none"> — Investiční fondy a restrukturalizace — Dopad globalizace na vybraná odvětví: finanční služby — Nové formy podnikání — Režimy zkrácené pracovní doby (zpráva s názvem „Rozšiřujeme flexikuritu – potenciál pro režimy zkrácené pracovní doby“) <p>Pracovní právní vztahy a vývoj na pracovišti</p> <ul style="list-style-type: none"> — Odchylky v případě mezd — Flexikurita v době krize — Pracovní právní vztahy v obchodním odvětví — Zapojení zaměstnanců ve společnostech podle statutu evropské společnosti — Od národních k odvětvovým pracovním vztahům — Sociální dialog a recese v automobilovém odvětví

	<p>Sociální soudržnost a kvalita života</p> <ul style="list-style-type: none">— Opatření na sociální začleňování starších osob— Podpůrné služby rodičům— Mezikulturní politiky a vztahy mezi skupinami— Trendy v kvalitě života v Evropě 2003–2009— Jak zvládat zadlužení domácností <p>Komunikace a sdílení informací a zkušeností</p> <p>Distribuce 85 511 tištěných publikací; 679 nových internetových a tištěných publikací; 873 kontaktních a informačních setkání s tvůrci politik na evropské úrovni; 1,8 milionu využití webových stránek; aktivity v médiích, které se dostaly ke 130 milionům evropských občanů; 252 dotazů od novinářů.</p> <ul style="list-style-type: none">— Konference: „Lepšími pracovními podmínkami k delšímu profesnímu životu; nové způsoby práce a organizace kariéry“,— série seminářů nadace s názvem „Rozvoj kvalifikace v Evropě: výzvy a opatření“,— 17 výstav, 25 návštěv v nadaci
--	--

Zdroj: Údaje poskytla nadace.

ODPOVĚDI EVROPSKÉ NADECE

1. Nadace Eurofound bere na vědomí zprávu Účetního dvora.
-